



0 m+

BAGNO SHAMPOO

senza lacrime

BATH SHAMPOO

no-tears



con CALENDULA E GLICERINA
with Pot Marigold and Vegetal Glycerin

92% NATURAL ORIGIN
FORMULA

100% RECYCLED
PLASTIC BOTTLE



DERMATOLOGICAMENTE TESTATO
Dermatologically Tested

BABY SKIN

IT_Bagno Shampoo - Formula 92% di origine naturale, arricchita con estratto di calendula, emolliente, e glicerina vegetale; rispetta l'equilibrio idrolipidico della pelle sottile e del cuoio capelluto del neonato. Dermatologicamente e oftalmologicamente testato. Modo d'uso: versare una piccola quantità sul palmo della mano, inumidire, applicare con un delicato massaggio poi risciacquare.

EN_Bath Shampoo - Formula with 92% of natural origin ingredients, enriched with emollient calendula extract and vegetable glycerine; respects the hydrolipidic balance of the fine skin and scalp of newborn babies. Dermatologically and ophthalmologically tested. Instructions for use: pour a small amount into the palm of your hand, moisten, apply with a gentle massaging motion and then rinse.

CHICCO FOR THE PLANET



IT_92% ingredienti di origine naturale. EN_92% natural origin ingredients.

IT_Bottiglia 100% plastica riciclata. EN_Bottle made with 100% recycled plastic.



INGREDIENTS, INCI UE (USA) ингредиенты, Склад: AQUA (WATER), COCAMIDOPROPYL BETAINE, DISODIUM LAURETH SULFOSUCCINATE, GLYCERIN, PEG-200 HYDROGENATED GLYCERYL PALMATE, PHENOXYETHANOL, PARFUM (FRAGRANCE), DECYL GLUCOSIDE, 1,2-HEXANEDIOL, PEG-7 GLYCERYL COCOATE, BENZOIC ACID, LAURETH-2, SODIUM GLUCONATE, COCO-GLUCOSIDE, GLYCERYL OLEATE, CALENDULA OFFICINALIS EXTRACT (CALENDULA OFFICINALIS FLOWER EXTRACT), POLYQUATERNIUM-7, LACTICACID.

500mL e Fl.oz. 16.9

Artsana S.p.A.

Via S. Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy

www.chicco.com - Made in Italy صنع في إيطاليا

Сделано в Италии

İthalatçı: Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş. Eski

Ösküdar Yolu Erkut Sokak Üner Plaza No:4/1 Kat:12

Ataşehir- İstanbul TÜRKYE Tel: 0 216 570 30 30

Üretici: Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070

Grandate (Como) Italy

cod. 00010591000000



8 058664 138425



CHICCO FOR THE PLANET



ES_92% de los ingredientes de origen natural. PT_92% de ingredientes de origem natural. FR_92% d'ingrédients

d'origine naturelle. DE_92% Inhaltsstoffe natürlichen Ursprungs. PL_92% składników pochodzenia naturalnego. EL_92% φυσικά προέλευσης. HR_92% sastojaka prirodnog podrijetla. TR_92 doğal kökenli içerik. HU_92%-ban természetes összetevők. RO_Ingrediente de origine naturală în proporție de 92%. BG_92% съставки с натурален произход. SR_92% sastojaka prirodnog porekla. RU_92% ингредиентов - природного происхождения. CZ_92% ingredienci přírodního původu. UK_92% інгредієнтів природного походження. KO_92% 천연유래성분.

92% مكونات طبيعية المنشأ نسبة 92%

ES_Botella de plástico 100% reciclado. PT_Frasco com 100% de plástico reciclado.



FR_Flacon 100% en plastique recyclé. DE_Flasche aus 100% recyceltem Kunststoff. PL_Butelka wykonana w 100% z plastiku z recyklingu. EL_Φιάλη κατά 100% από ανακυκλωμένο πλαστικό. HR_Boca od 100% reciklirane plastike. TR_100% geri dönüştürülmüş plastikten yapılmış şişe. HU_A palack 100%-ban újrahasznosított műanyagból készült. RO_Flacon din plastic reciclat 100%. BG_Бутилка 100% рециклирана пластмаса. SR_Boca napravljena od 100% reciklirane plastike. RU_Флакон из полностью переработанного пластика. CZ_Nádoba ze 100% recyklovaného plastu. UK_Пляшка з 100% переробленого пластику. KO_100% 재생 플라스틱으로 제작된 용기. AR_العيوه مصنوعه من بلاستيك معاد لتويره بنسبة 100%.

ES_Gel de baño y champú - Fórmula al 92% de origen natural, enriquecida con extracto de calendula, emolliente y glicerina vegetal; respeta el equilibrio hidrolipidico de la piel fina y del cuero cabelludo del bebé. Dermatológica y oftalmológicamente probado. Modo de empleo: vierta una pequeña cantidad en la palma de la mano, humedezca, aplique con un suave masaje y luego enjuague.

PT_Espuma de Banho Champô - Fórmula com 92% de ingredientes de origem natural, enriquecida com extrato de calêndula, emoliente e glicerina vegetal; respeita o equilíbrio hidrolipídico da pele delicada e do couro cabeludo do recém-nascido. Dermatologicamente e oftalmologicamente testado. Modo de utilização: deite uma pequena quantidade na palma da mão, humedeça, aplique com uma massagem delicada e depois enxague.

FR_Bain Shampooing - Formule à 92% d'origine naturelle enrichie en extrait de calendula, aux propriétés émoullientes, et glycérine végétale; respecte l'équilibre hydrolipidique de la peau délicate et du cuir chevelu de bébé. Testé dermatologiquement et ophtalmologiquement. Mode d'emploi: verser une petite quantité dans le creux de la main, humidifier, appliquer et masser délicatement, puis rincer.

DE_Badeshampoo - Formel mit 92% natürlichem Ursprung, anreichert mit geschmeidig machendem Ringelblumenextrakt und pflanzlichem Glycerin; respektiert das Hydrolipid-Gleichgewicht der empfindlichen Haut und der Kopfhaut von Babys. Dermatologisch und augenärztlich getestet. Anwendung: eine kleine Menge auf die Handfläche geben, anfeuchten, mit einer sanften Massage auftragen und abspülen.

PL_Szampion do ciała i włosów - Zawiera 92% składników pochodzenia naturalnego, wzbogacony ekstraktem z nagietka o właściwościach zmiękczających i gliceryną roślinną; zachowuje równowagę hydrolipidową delikatnej skóry ciała i głowy noworodka. Przetestowano dermatologicznie i oftalmologicznie. Sposób użycia: nalać niewielką ilość na dłoń, zwilżyć, nałożyć delikatnie masując, a następnie spłukać.

EL_Σαμπουάν μπάνιου - Σύνθεση 92% φυσικής προέλευσης εμπλουτισμένη με εκχύλισμα καλέντουλας, μαλακτικό και φυτική γλυκερίνη; σέβεται την υδρολιπιδική ισορροπία του λεπτού δέρματος και του τριχωτού της κεφαλής του μωρού. Δερματολογικά και οφθαλμολογικά ελεγμένο. Πώς να το χρησιμοποιήσετε: ρίξτε μια μικρή ποσότητα στην παλάμη του χεριού, βρέξτε, απλώστε με απαλό μασάζ και στη συνέχεια ξεπλύνετε.

HR_Kupka i šampon - Formula s 92% sastojaka prirodnog podrijetla, obogaćena ublažavajućim ekstraktom nevena i glicerinom biljnog podrijetla; poštuje hidrolipidnu ravnotežu tanke kože i vlasišta novorođenčeta. Dermatološki i oftalmološki ispitano. Način uporabe: izlijte na dlan malu količinu, navlažite, nanesite blago masirajući pa isperite.

TR_Saç ve Vücut Şampuanı - Yumuşatici aynışefa çiçeği özü ve bitkisel gliserin ile zenginleştirilmiş %92 doğal içerikli formül; yenidoğan bebeklerin ince cilt ve saç derisinin hidrolipidik dengesine saygı duyar. Dermatolojik ve oftalmolojik olarak test edilmiştir. Kullanım talimatları: avucunuzun içine küçük bir miktar dökün, nemlendirin, nazikçe masaj yaparak uygulayın ve ardından durulayın.

HU_Fürdető és sampon - 92%-ban természetes eredetű összetevőkből álló formula bőrlágyító körömvirág kivonattal és növényi glicerinnel dúsítva; fenntartja az újszülöttek érzékeny bőrének és fejbőrének hidrolipid egyensúlyát. Bőrgyógyászatiilag és szemészetiileg tesztelt. Használati útmutató: öntsön egy kis mennyiséget a tenyerébe, nedvesítse meg, vigye fel óvatos masszírozó mozdulatokkal, majd öblítse le.

RO_Spumă de baie și șampon - Formulă 92% de origine naturală, îmbogățită cu extract de gălbenele, emolient și glicerină vegetală; respectă echilibrul hidrolipidic al pielii subțiri și al pielii capului bebelușilor. Testat dermatologic și oftalmologic. Mod de utilizare: vărsați o cantitate mică în palmă, umeziți, aplicați cu un masaj delicat, apoi clătiți.

BG_Шампоан за коса и тяло - Формула 92% натурален произход, обогатена с екстракт от невен, успокояваща, и растителен глицерин; не нарушава хидролипидния баланс на нежната бебешка кожа и скалп. Дерматологично и офталмологично тестван. Начин на употреба: изсипете малко количество в дланта на ръката, навлажнете, нанесете с леки масажни движения, след това изплакнете.

SR_Šampon i kupka - Formula sa 92% sastojcima prirodnog porekla obogaćenja ekstraktom nevena sa ublažavajućim dejstvom i biljnim glicerinom; brine o hidrolipidnom balansu nežne kože i vlasišta novorođenčadi. Dermatološki i oftamološki testirano. Uputstvo za upotrebu: Sipajte malu količinu na dlan, nakvasite, nanesite nežnim masiranjem, a zatim isperite. Zemlja porekla: Italija; Uvezeno iz: Italije Uvoznik: Keprom d.o.o. Glavna 18, Zemun, 11080 Beograd, Tel: 011/208-4388.

RU_Пена-шампунь без слез - Формула на 92% натурального происхождения, обогащенная экстрактом календулы, смягчающим средством и растительным глицерином; поддерживает гидролипидный баланс тонкой кожи и кожи головы новорожденного. Положительные результаты дерматологического и офтальмологического контроля. Способ применения: налейте небольшое количество на ладонь, увлажните, нанесите, слегка массируя, затем ополосните.

CZ_Koupelový šampon - 92% přírodní složení, obohacený o výtažek z měsíčku a rostlinný glycerin, změkčující; je vhodný pro hydrolipidickou rovnováhu jemné pokožky a pokožky hlavy dítěte. Dermatologicky a oftalmologicky testováno. Způsob použití: nalijte malé množství na dlan, navlhčete, jemně vmasírujte do pokožky a pak opláchněte.

UK_Шампунь для тіла та волосся Без Сліз, 500 мл - Вікова група: від 0 міс. Пройшов дерматологічний та офтальмологічний контроль. Спосіб застосування: налейте невелику кількість на долоню, змочіть, нанесіть, змийте. Виробник: Артсана С.п.А., вул. Сальдаріні Кателлі 1, 22070 Грандате (Комо), Італія. Імпортер: ТОВ Мілленіум Трейд, Київ-03150, вул. Фізкультури 28, тел. 323-09-01, chicco.com.ua.

KO_샴푸 및 보디 워시 - 진정 효과가 뛰어난 카렌듈라 추출물과 식물성 글리세린이 함유된 92% 천연 유래 성분이 신생아의 민감한 피부와 두피의 유수분 균형을 유지해줍니다. 피부과 및 안과 테스트 완료. 사용방법: 손바닥에 소량의 내용물을 덜어 물기를 더한 다음 마사지하듯 부드럽게 발라준 후 헹구십시오.

AR_شامبو و شامبو الجسم - تركيبة مكونت طبيعية المنشأ بنسبة 92% غنية بخلاصة نبات الأوريون الملطفة والجلسرين النباتي، يحافظ على التوازن المائي الدهني للبشرة الرقيقة وفروة الرأس لحديثي الولادة. تم اختياره من قبل أطباء جلدية وعيون. تعليمات الاستخدام: صبي كمية قليلة على راحة يدك وقومي بالتطبيق ودلكي بحركات خفيفة ثم قومي بالمشط.